

# 日本研究司書の仕事 カリフォルニア大学を事例として

マルラ俊江

Librarian for Japanese Collection, C. V. Starr East Asian Library

[tmarra@library.berkeley.edu](mailto:tmarra@library.berkeley.edu)

第77回(2016年度)私立大学図書館協会総会・研究大会

上智大学四谷キャンパス 10号館講堂

2016年8月26日(金)

日本研究司書の仕事  
カリフォルニア大学を事例として

## 講演のアウトライン

1. 日本研究司書の定義
2. 日本研究司書の仕事
3. 日本研究司書の評価・査定：  
カリフォルニア大学の事例
4. 日本研究司書の養成と研修
5. 今後の課題





## 1-1. 自己紹介

2012- : Librarian for Japanese Collection, C. V. Starr East Asian Library, UC Berkeley

2000-2012: Japanese Studies Librarian, Richard C. Rudolph East Asian Library, UCLA

1990-2000: Library Assistant, Richard C. Rudolph East Asian Library, UCLA

1987-1988: Library Assistant, Richard C. Rudolph Oriental Library, UCLA

- インターンシップ:

- 2000/9: 京都大学附属図書館

- 1996/7-1997/6: 大谷大学図書館



## 日本研究司書の定義:

仮に、「海外で日本研究とその教育をサポートするために日本語資料を収集・提供する図書館に勤務する専門職司書」とする。

## 1-2. 過去5年間に北米で公募された日本研究司書職

公募日	大学図書館名	ポジション名	対象言語	蔵書構築	参考業務	整理業務	Academic/ Faculty
3/4/2016	British Columbia	Japanese Language Librarian	Japanese	○	○		
11/16/2015	Hawaii	Librarian for Okinawan Studies	Japanese	○	○		Faculty
10/22/2015	Wisconsin, Madison	Original Cataloger & Japanese Studies Bibliographer	Japanese	○	○	○	Academic
10/14/2015	Oberlin College	East Asian Studies Librarian	Chinese and/or Japanese	○	○	○	
2/23/2015	Southern California	Japanese Language Librarian	Japanese	○	○	○	Faculty
2/23/2015	California, Berkeley	Japanese Cataloging Librarian	Japanese			○	Academic
10/31/2014	Ohio State	Japanese Studies Librarian	Japanese+English	○	○		Faculty
5/24/2014	California, San Diego	Korean and Japanese Studies Librarian	Korean+Japanese+English	○	○		Academic
11/12/2013	Chicago	Japanese Studies Librarian	Japanese+Western	○	○	○	Academic
10/11/2013	Maryland	Curator, Gordon W. Prange Collection / Librarian for East Asian Studies	Japanese+English	○	○		Faculty
4/17/2013	Washington Univ. California, Los Angeles	Japanese Studies Librarian	Japanese+Western+Korean	○	○	○	
4/3/2013	Yale	Japanese Studies Librarian	Japanese+English	○	○		Academic
12/3/2012		Japanese Technical Services Librarian (2 years+)	Japanese+English			○	
11/12/2012	Pennsylvania	Japanese Studies Librarian	Japanese+Western+Korean	○	○	○	Academic
11/6/2012	Colorado Boulder	Japanese Studies Librarian	Japanese+Korean	○	○		Faculty
8/6/2012	Univ. of Washington	Japanese Studies Librarian	Japanese	○	○	○	Academic
4/23/2012	Princeton	Japanese Studies Librarian	Japanese	○	○		
11/3/2011	Michigan	Japanese Studies Librarian	Japanese	○	○		
10/20/2011	Stanford	Japanese Studies Librarian	Japanese	○	○		
9/1/2011	California, Berkeley	Librarian for the Japanese Collection	Japanese	○	○		Academic

## 2015年6月末現在の北米東アジア図書館蔵書数CEAL統計

日本語蔵書規模順位	図書館名	言語別蔵書数					2014年度日本語資料増加数
		中国語	日本語	朝鮮語	それ以外の言語	合計	
1	Library of Congress	1,178,304	1,215,215	304,812	210,847	2,909,178	7,232
2	California, Berkeley	579,920	412,604	108,754	20,439	1,121,717	3,107
3	Harvard-Yenching Library	852,729	354,466	185,939	87,816	1,480,950	5,578
4	Columbia, Starr East Asian	470,915	337,892	123,777	99,362	1,031,946	6,840
5	Michigan	461,826	318,611	55,946	0	836,383	7,718
6	Yale	536,341	285,652	17,019	1226	840,238	1,716
7	Chicago	509,409	244,600	85,667	0	839,676	2,253
8	Stanford	426,528	238,984	63,788	86,010	815,310	6,089
9	Princeton	565,841	216,477	35,347	0	817,665	3,564
10	California, Los Angeles	353,003	202,243	65,033	55,537	675,816	1,224
11	Toronto	314,637	192,047	65,209	5,869	577,762	1,691
12	Cornell	424,734	173,555	22,317	87,450	708,056	2,297
13	British Columbia	335,440	172,654	45,500	91,757	645,351	1,980
14	Washington	301,274	161,436	133,971	40,574	637,255	2,276
15	Ohio State	150,556	143,261	8,827	0	302,644	2,121
16	Hawaii	166,353	140,952	75,131	0	382,436	1,859
17	Pittsburgh	305,801	139,568	18,285	16,485	480,139	1,132
18	Pennsylvania	194,595	97,233	10,939	0	302,767	4,086
19	Duke	61,973	91,508	21,144	118,025	292,650	2,297
20	Kansas	159,378	88,631	7,236	42,296	297,541	1,223
	上記20館の合計	8,349,557	5,227,589	1,454,641	963,693	15,995,480	66,283

### 1-3. 日本研究司書の位置付け

- **日本研究者の一員：** 国際交流基金の *Directory of Japanese Studies in the United States and Canada* (2011/12) で日本研究司書は specialists にリスト
- **Faculty status vs. Academic status：** William H. Walters (2016) に拠れば、昨年米国の大学図書館203館を対象に行った調査で、司書に Faculty status を与えている図書館は 回答した124館の52%
  - Faculty status を採用する大学図書館は2008年以降減少傾向
  - 私立大学よりは公立の大学の方が Faculty status を採用する傾向
  - U. S. News ランキングで上位の大学は Faculty status を採用しない傾向
- **Librarian vs. Library assistant：** カテゴリが異なるポジション・シリーズ

## 2. 日本研究司書の仕事

### 2-1. コレクション構築

#### 2014年度北米東アジア図書館日本語資料購入費CEAL統計

日本語 蔵書規 模順位	図書館名	日本語資料購入費				
		割当金	基金	助成金	学部補助金	合計
1	Library of Congress	\$532,132.39	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$532,132.39
2	California, Berkeley	\$268,158.39	\$49,833.92	\$18,445.00	\$0.00	\$336,437.31
3	Harvard-Yenching Library	\$50,000.00	\$202,350.00	\$330,022.00	\$0.00	\$582,372.00
4	Columbia, Starr East Asian	\$435,105.00	\$194,642.00	\$6,588.00	\$0.00	\$636,335.00
5	Michigan	\$453,000.00	\$41,203.52	\$0.00	\$7,000.00	\$501,203.52
6	Yale	\$110,612.92	\$135,636.41	\$0.00	\$50,000.00	\$296,249.33
7	Chicago	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a
8	Stanford	\$440,114.00	\$0.00	\$11,000.00	\$6,000.00	\$457,114.00
9	Princeton	\$228,007.28	\$409,949.55	\$0.00	\$44,000.00	\$681,956.83
10	California, Los Angeles	\$104,959.00	\$0.00	\$10,000.00	\$10,000.00	\$124,959.00
11	Toronto	\$66,440.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$66,440.00
12	Cornell	\$454,599.00	\$55,505.00	\$446.00	\$1,334.00	\$511,884.00
13	British Columbia	n/a	\$0.00	\$0.00	\$0.00	n/a
14	Washington	n/a	\$45,699.16	\$7,500.00	\$4,320.00	n/a
15	Ohio State	\$161,696.43	\$35,189.00	\$781.00	\$6,000.00	\$203,666.43
16	Hawaii	\$171,363.22	\$509.88	\$3,002.74	\$0.00	\$174,875.84
17	Pittsburgh	\$66,596.00	\$20,101.00	\$0.00	\$56.00	\$86,753.00
18	Pennsylvania	\$228,007.28	\$53,477.05	\$0.00	\$0.00	\$281,484.33
19	Duke	\$179,489.07	\$20,916.96	\$18,857.86	\$4,503.63	\$223,767.52
20	Kansas	n/a	\$0.00	\$0.00	\$4,583.00	n/a
	上記 20 館の合計	\$3,950,279.98	\$1,265,013.45	\$406,642.60	\$137,796.63	\$5,697,630.50

## 2-1. コレクション構築

- コレクション構築
  - 選書：基本的に現物を見ることなく、ベンダーの新刊リストや出版社の広告・目録、書評等から1点ずつ選書・購入
  - 予算管理
  - コレクションの評価・分析：写本コレクション(7,700冊)のインベントリ
  - 特別予算・助成金の申請
  - 他の司書との協同購入の企画
  - UCシステムおよびスタンフォード大学図書館との連携
  - 対象領域：主に人文・社会科学、特に日本語学・文学・歴史・美術史・文化人類学・宗教・政治・経済、および女性学・映画・メディア研究等



## 2-1. コレクション構築 (cont.)

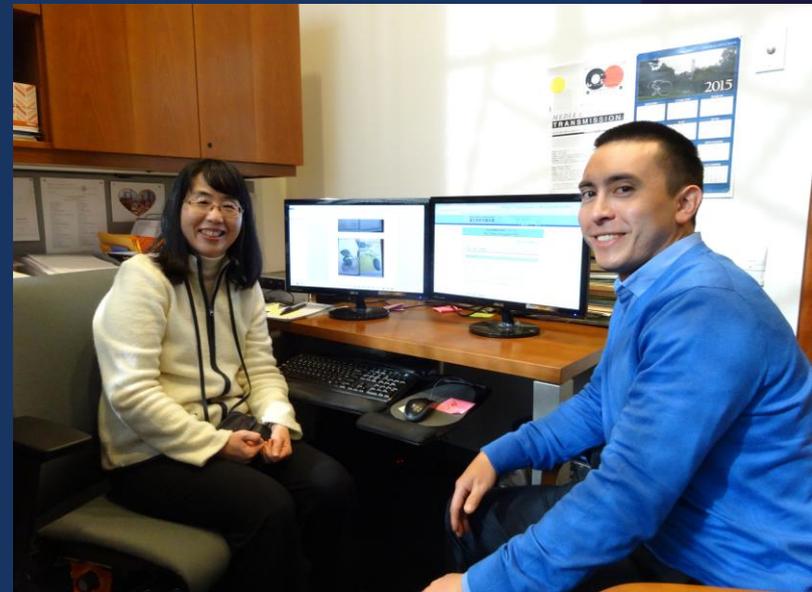
- コレクション・マネージメント
  - 資料保存
  - 書棚スペースの管理
  - 大型電子化プロジェクトと特別資料の電子化
    - 古地図約800点、双六約150点、銅版画約2,400点
- リエゾン・サービス
  - 日本研究センターおよび各教員とのコミュニケーション
  - 日本研究者のためのワークショップの企画等
    - くずし字講習会、古典籍ワークショップ
  - CDL (California Digital Library) へのResource Liaisonサービス
    - JapanKnowledge、CiNii、Nichigai Web Service からMagazinePlusとWhoPlus、EBSCOhostで日本語の電子書籍約2,100点を選んで提供する Demand-Driven Acquisitionsを担当
  - 図書館内の他の部署との協力: ILL等



# 日本研究司書の仕事 カリフォルニア大学を事例として

## 2-2. パブリック・サービス

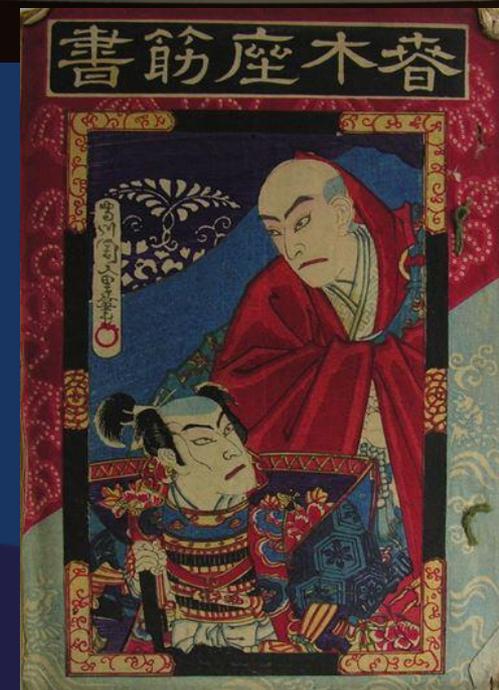
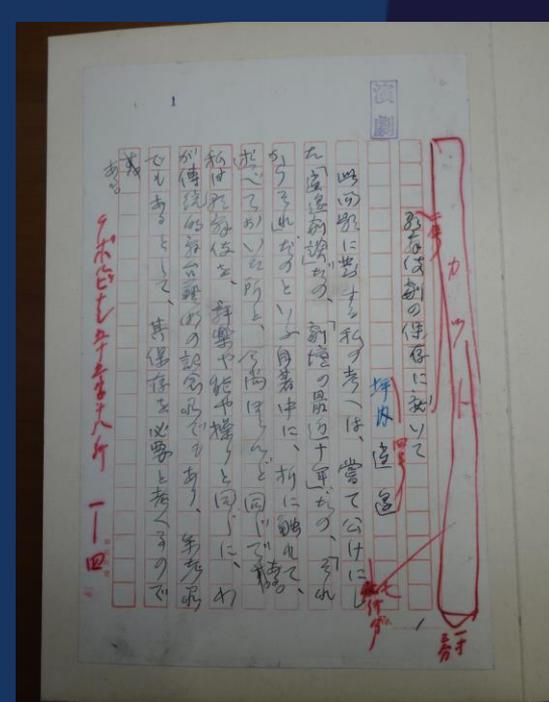
- レファレンス・サービス
  - オフィスでのコンサルテーション
  - 電話・電子メールでの問い合わせ
- インストラクション:
  - 図書館主導のセッション
  - 日本研究センターや学部からの要請に応じて
- Libguideの作成:
  - 主題別ガイド
  - コースガイド
- 学外からの訪問者への対応:
  - 特別資料の利用支援
  - 日本研究者でない日本からの研究者に対するオリエンテーション
- 展示の企画・参加



The screenshot shows the 'Japanese Studies: About the Collection' page on the Berkeley University of California Library website. The page features a navigation menu with options like 'About the Collection', 'Start', 'Books', 'Articles', 'News', 'Special Subjects', and 'Historical Bibliography'. The main content area provides an overview of the Japanese Collection, mentioning over 412,000 volumes and 1,100 current periodical titles. It highlights specialized holdings such as the Murakami Collection (8,850 volumes), Edo Printed Books Collection (5,000 titles), and Japanese Manuscripts Collection (2,800 titles). A contact section on the right identifies Toshie Marra as the contact person, with an 'Email Me' button and contact information including room #322 and phone number 510-643-0656.

## 2-3. カタロギング他

- Copycataloging vs. Original cataloging
  - 一般的にオリジナルカタロギングは司書の仕事
  - コピーカタロガーしかいない図書館も多い
  - カタロギング・アウトソーシングの限界
    - 典拠レコードの作成や古典籍資料等の整理
    - 電子化資料やアーカイブズ資料の整理
- カタロギング・アウトソーシングのコーディネーション
  - 作業仕様の更新等
- CDLのShared Cataloging Program とのコーディネーション
  - データベースのカタロギング
  - ベンダー提供レコードのローディング



## 2-4. 協働・国際協力

- アメリカ図書館協会 (American Library Association)
- 東アジア図書館協議会 (Council on East Asian Libraries, Association for Asian Studies): *Journal of East Asian Libraries*
  - 日本資料委員会 (Committee on Japanese Materials), 日本古典籍小委員会 (Subcommittee on Japanese Rare Books)
- 北米日本研究資料調整協議会 (North American Coordinating Council on Japanese Library Resources)
  - 多巻セット・プロジェクト (Multi-Volume Sets Project)
  - 日本美術カタログ収集プロジェクト (Japan Art Catalog Project)
  - Digital Resources Committee
  - ILL/DD Committee
  - Librarian Professional Development Committee
- Shashi (社史) Interest Group: *Shashi: The Journal of Japanese Business and Company History*

### 3. 司書の評価・査定 (Academic Review): カリフォルニア大学の事例

#### 3-1. 査定のしくみ

- Peer Review: Committee on Appointment, Promotion and Advancement (CAPA)
- 査定のタイプ: Merit, Promotion, Career status
- ランク: Assistant Librarian, Associate Librarian, Librarian

#### 3-2. 査定の基準

1. 司書としての職能と図書館内でのサービスの質
2. 図書館外での司書としての活動
3. 学内および公共サービス
4. 研究その他の創造的活動

## 4. 日本研究司書の養成と研修

- 北米の図書館情報学課程：授業では日本研究司書養成のための実践的トレーニングは期待できないが、インターシップは有効
  - University of Wisconsin, Milwaukee: 現役のパラプロフェッショナルを支援する遠隔コース Fostering East Asian Librarianship (FEAL) MLIS scholarships (2014)
  - University of Hawaii: Asian Studies Librarianship 遠隔コース (2014, 2016)
- 北米の日本研究司書たちが企画・実施：
  - CEAL: Workshop for Japanese Studies Librarians (1993), Japanese Studies Librarian Training Workshop (1999)、他に1988年に日本の図書館関連機関を訪問する10日間の研修旅行を企画
  - NCC: Junior Japanese Studies Librarians Professional Training Seminar (2002), Junior Japanese Studies Librarian Training Workshop (2012)

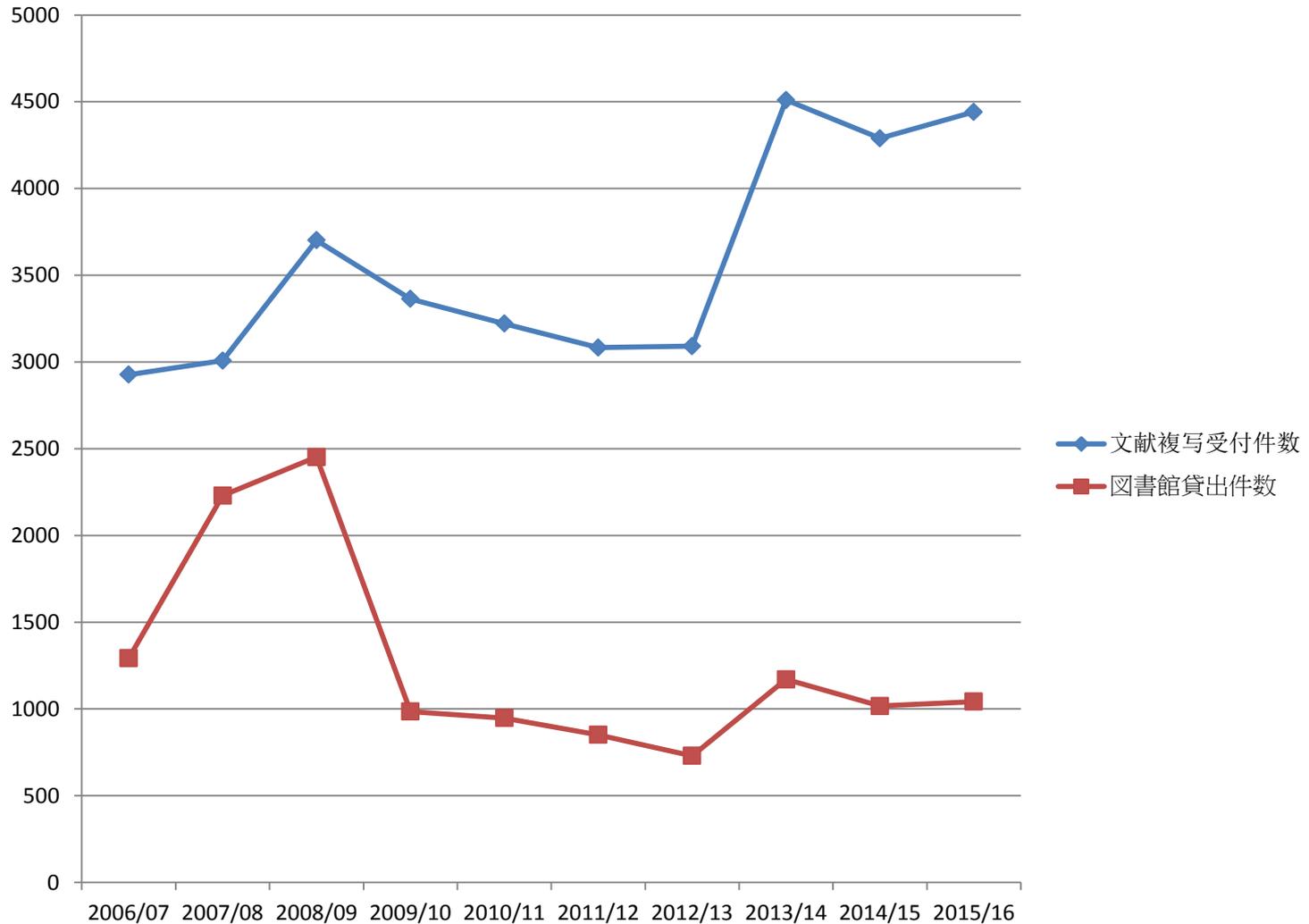
## 4. 日本研究司書の養成と研修 (cont.)

- 日本の組織・機関が企画・実施：
  - 国際交流基金・国立国会図書館：日本研究上級司書研修 (1997-2001), 日本研究情報専門家研修 (2002-2007)
  - 国立国会図書館・国際文化会館：日本専門家ワークショップ (2011-2013)
  - 国立国会図書館：海外日本研究司書研修 (2016)
- 特殊資料に関する研修：
  - Freer Gallery of Art/Arthur M. Sackler Gallery (Smithsonian Institution): 近世絵入り版本講座 (2000); 江戸時代絵本解題講座 (2012)
  - 国文学研究資料館：日本古典籍ワークショップ (2004)、くずし字ワークショップ (2014-2016)
  - 天理図書館：天理ワークショップ (2007-2009, 2013)

## 5. 今後の課題

- 若手の養成と現役司書の継続教育
  - 日本での研修は大変有効だが継続参加は困難
  - 近年は国立国会図書館が遠隔研修コースを提供
  - 国際会議等の講演映像をウェブ公開、あるいは同時中継の機会が増加
- 日本の図書館関係者とのコミュニケーションと問題の共有化
  - 海外の図書館訪問・研修および国際会議への参加の勧め
  - メンターの有用性
- さらなる国際協力の推進
  - 国際インターライブラリー・ローン: 2017年3月にGIFプロジェクトは新システムに移行

# 日本の大学図書館での海外からのILL依頼受付件数 (「学術情報基盤実態調査」より)





ご清聴、ありがとうございました。

**Berkeley**  
UNIVERSITY OF CALIFORNIA

8/26/16 | 私立大学図書館協会総会・研究大会